

**Ordinanza**  
**concernente le aliquote di dazio preferenziali**  
**a favore dei Paesi in sviluppo**  
**(Ordinanza sulle preferenze tariffali)**

del 16 marzo 2007 (Stato 1° ottobre 2025)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 1 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1981<sup>1</sup> sulle preferenze tariffali,

*ordina:*

**Art. 1**            Oggetto

La presente ordinanza disciplina le preferenze tariffali generalizzate a favore dei Paesi in sviluppo concesse sulle aliquote di dazio della legge del 9 ottobre 1986<sup>2</sup> sulla tariffa delle dogane. Essa stabilisce le aliquote di dazio e le condizioni di riduzione dei dazi.

**Art. 2**            Campo di applicazione

Ai sensi della presente ordinanza sono considerati Paesi in sviluppo i Paesi e territori di cui all'allegato 1.

**Art. 3**            Preferenze tariffali generalizzate

<sup>1</sup> Ai prodotti originari provenienti da Paesi in sviluppo si applicano le aliquote di dazio preferenziali di cui all'allegato 2.

<sup>2</sup> Le aliquote di dazio preferenziali sono concesse soltanto se per i prodotti in questione viene prodotta una prova dell'origine secondo le disposizioni dell'ordinanza del 30 marzo 2011<sup>3</sup> sulle regole d'origine.

RU 2007 875

<sup>1</sup> RS 632.91

<sup>2</sup> RS 632.10

<sup>3</sup> RS 946.39. Il rimando è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della L del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512).

3 ...4

#### **Art. 4<sup>5</sup>**           Contingenti doganali

<sup>1</sup> Le merci il cui quantitativo annuo importato con trattamento preferenziale è limitato (contingenti doganali) sono indicate nell'allegato 2.<sup>6</sup>

<sup>2</sup> In caso di approvvigionamento insufficiente del mercato nazionale, il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR)<sup>7</sup> può aumentare temporaneamente i contingenti per le merci delle voci di tariffa 1701.1300/1400<sup>8</sup> dopo aver sentito gli ambienti interessati.

<sup>3</sup> Dopo aver sentito gli ambienti interessati, il DEFR può aumentare o ridurre i contingenti doganali per le merci della voce di tariffa 1701.9999 se i prezzi interni non corrispondono ai prezzi di mercato nell'Unione europea.

<sup>4</sup> La dichiarazione doganale di merci che fanno parte di contingenti doganali deve essere effettuata per via elettronica.

<sup>5</sup> Le quote di contingente doganale per contingenti doganali di cui al capoverso 1 sono assegnate in base all'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali.

<sup>6</sup> Il giorno in cui il rispettivo contingente doganale è esaurito, il quantitativo rimanente viene attribuito proporzionalmente ai richiedenti le cui domande sono pervenute quello stesso giorno.

<sup>7</sup> L'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini<sup>9</sup> pubblica periodicamente, per via elettronica, lo stato d'utilizzazione dei contingenti doganali.

#### **Art. 5**               Deroga per le merci competitive a livello internazionale

<sup>1</sup> Per le merci dei Paesi in sviluppo più progrediti le preferenze tariffali possono essere sospese, se una concessione di preferenze tariffali per le merci provenienti da questi Paesi comporta, o rischia di comportare, che dette merci soppiantino le merci provenienti da altri Paesi in sviluppo.

<sup>2</sup> Condizione per la sospensione di preferenze tariffali è la competitività sul mercato internazionale del Paese in questione in una sezione della nomenclatura dell'allegato

<sup>4</sup> Introdotta dall'all. 2 n. 1 dell'O del 18 nov. 2015 sulla riduzione temporanea delle aliquote di dazio per tessuti (RU **2015** 4935). Abrogata dall'all. 2 cifra II n. 6 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale, con effetto dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 86).

<sup>5</sup> Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 dic. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 7053).

<sup>6</sup> Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 25 mar. 2009, in vigore dal 1° apr. 2009 (RU **2009** 1149).

<sup>7</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RU **2004** 4937), con effetto dal 1° gen. 2013. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

<sup>8</sup> Nuove voci di tariffa giusta l'all. 3 n. 11 dell'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 3331).

<sup>9</sup> La designazione dell'unità amministrativa è adattata in applicazione dell'art. 20 cpv. 2 dell'O del 7 ott. 2015 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512.1**), con effetto dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 589).

alla convenzione internazionale del 14 giugno 1983<sup>10</sup> sul Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA) (nomenclatura). Un Paese è considerato competitivo sul mercato internazionale quando la sua quota delle esportazioni mondiali nella sezione corrispondente supera il 3,25 per cento; è determinante il valore medio delle esportazioni negli ultimi tre anni.

<sup>3</sup> Nei confronti del medesimo Paese, le preferenze tariffali possono essere sospese per merci di diverse sezioni del SA.

<sup>4</sup> Le sospensioni delle preferenze tariffali di cui al capoverso 1 sono indicate nell'allegato 1.

#### **Art. 6** Regime speciale per i Paesi in sviluppo meno progrediti

<sup>1</sup> L'importazione di prodotti originari dai Paesi in sviluppo meno progrediti (LDC, *Least Developed Countries*) (allegato 1 colonna C) è esente da dazio.

<sup>2</sup> I Paesi che hanno aderito ad un'iniziativa internazionale per la riduzione del debito, condivisa dalla Svizzera, e che non sono ancora sdebitati (allegato 1 colonna D), sono equiparati ai Paesi in sviluppo meno progrediti. Questa equiparazione temporanea termina dopo lo sdebitamento.

#### **Art. 7** Cooperazione amministrativa

<sup>1</sup> L'assistenza amministrativa e la cooperazione amministrativa sono rette dagli articoli 38–45 dell'ordinanza del 30 marzo 2011<sup>11</sup> sulle regole d'origine.

<sup>2</sup> Il DEFR può sospendere tutte le preferenze tariffali concesse a un Paese beneficiario se tale Paese non fornisce la collaborazione amministrativa in materia di controllo delle prove dell'origine o di lotta contro le pratiche fraudolente.

#### **Art. 8** Ricorso alla clausola preferenziale

<sup>1</sup> Il DEFR può prendere, per tre mesi al massimo, le misure previste dall'articolo 2 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1981 sulle preferenze tariffali per i prodotti agricoli dei capitoli 1, 2, 4–8, 10–12 e 15–17 della tariffa doganale. A tale scopo pondera i bisogni dell'agricoltura svizzera e gli interessi della politica economica esterna.

<sup>2</sup> Per determinare se gli interessi dell'agricoltura siano lesi, l'Ufficio federale dell'agricoltura e la Segreteria di Stato dell'economia stabiliscono criteri comuni. Tra questi vi sono una crescita inusuale dei quantitativi importati, un aumento dell'offerta interna e una stagnazione della domanda interna, che comportano, o rischiano di comportare, un crollo dei prezzi alla produzione in Svizzera.

<sup>3</sup> Se le preferenze tariffali sono sospese in virtù del capoverso 1, le aliquote di dazio di cui all'allegato 2 sono applicabili per la durata della sospensione, per quanto concerne le linee tariffali interessate, a tutti i Paesi beneficiari di preferenze speciali ai sensi dell'articolo 6.

<sup>10</sup> RS 0.632.11

<sup>11</sup> RS 946.39. Il rimando è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della L del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512).

<sup>4</sup> Conformemente all'articolo 10 capoverso 4 della legge federale del 25 giugno 1982<sup>12</sup> sulle misure economiche esterne, il Consiglio federale presenta un rapporto all'Assemblea federale sulle misure adottate secondo il capoverso 1.

**Art. 9** Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza del 29 gennaio 1997<sup>13</sup> concernente le aliquote di dazio preferenziali a favore dei Paesi in sviluppo è abrogata.

**Art. 10**<sup>14</sup>

**Art. 11** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° aprile 2007.

<sup>12</sup> RS **946.201**

<sup>13</sup> [RU **1997** 466, **1998** 2679, **1999** 1694 3584, **2001** 720 2387 3380, **2002** 740 cifra III n. 2, **2004** 1427 4707, **2005** 581 2291, **2006** 797 867 all. n. 4 2995 all. 4 cifra II n. 9 5751]

<sup>14</sup> Abrogato dall'all. 3 n. 11 dell'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale, con effetto dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 3331).

*Allegato I*<sup>15</sup>  
(art. 2, 5 cpv. 4, 6 cpv. 1 e 2)

**Elenco dei Paesi e territori in sviluppo**

Colonna A:	Codice ISO del Paese
Colonna B:	Nome del Paese
Colonna C:	Paesi che sono considerati Paesi in sviluppo meno progrediti (art. 6 cpv. 1)
Colonna D:	Paesi che hanno aderito ad un’iniziativa internazionale per la riduzione del debito e che non sono ancora sdebitati (art. 6 cpv. 2)
Colonna E:	Sospensioni delle preferenze tariffali (art. 5 cpv. 4; art. 2 cpv. 1 della L del 9 ott. 1981 sulle preferenze tariffali)

A	B	C	D	E
AF	Afghanistan	X		
AG	Antigua e Barbuda			
AI	Anguilla			
AM	Armenia			
AO	Angola	X		
AR	Argentina			
AZ	Azerbaigian			
BD	Bangladesh	X		
BF	Burkina Faso	X		
BI	Burundi	X		
BJ	Benin	X		
BO	Bolivia			
BR	Brasile			Le aliquote di dazio preferenziali delle voci di tariffa 0901.1200/2200 (caffè) e 1701 (zuccheri di canna o di barba-bietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido) della tariffa doganale svizzera non sono applicabili alle merci originarie di questo Paese.
BT	Bhutan	X		

<sup>15</sup> Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 15 ago. 2012 (RU **2012** 4331). Aggiornato dalla cifra I dell'O del 17 set. 2010 (RU **2010** 4097, **2014** 1463), dalla cifra I dell'O del 20 ago. 2014 (RU **2014** 2749), dalla cifra I cpv. 1 dell'O del 6 giu. 2014 (RU **2014** 1573 4499), dalla cifra I delle O del 28 mar. 2018 (RU **2018** 1517), del 9 mag. 2018 (RU **2018** 1995), del 18 set. 2020 (RU **2020** 4313), dall'all. 3 n. 11 dell'O del 30 giu. 2021 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 445), dalla cifra I dell'O del 24 set. 2021 (RU **2021** 597), dall'all. 2 cifra II n. 6 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2023** 86), dalle cifre I delle O del 14 mar. 2025 (RU **2025** 188) e del 3 set. 2025, in vigore dal 1° ott. 2025 (RU **2025** 554).

A	B	C	D	E
BY	Bielorussia			
BZ	Belize			
CD	Repubblica Democratica del Congo	X		
CF	Repubblica centrafricana	X		
CG	Repubblica del Congo			
CI	Costa d'Avorio		X	
CK	Isole Cook			
CM	Camerun			
CU	Cuba			
CV	Capo Verde			
DJ	Gibuti	X		
DM	Dominica			
DO	Repubblica dominicana			
DZ	Algeria			
ER	Eritrea	X		X
ET	Etiopia	X		
FJ	Figi			
FM	Micronesia			
GA	Gabon			
GD	Grenada			
GH	Ghana			
GM	Gambia	X		
GN	Guinea	X		X
GQ	Guinea equatoriale	X		
GT	Guatemala			
GW	Guinea-Bissau	X		
GY	Guyana			
HN	Honduras			
HT	Haiti	X		
IQ	Iraq			
IR	Iran			
JM	Giamaica			
KE	Kenia			
KG	Kirghizistan			
KH	Cambogia	X		
KI	Kiribati	X		
KM	Comore	X		X
KN	Saint Kitts e Nevis			
KP	Repubblica popolare democratica di Corea			
KZ	Kazakistan			
LA	Laos	X		
LC	Saint Lucia			
LK	Sri Lanka			
LR	Liberia	X		

A	B	C	D	E
LY	Libia			
MG	Madagascar	X		
MH	Isole Marshall			
ML	Mali	X		
MM	Myanmar	X		
MN	Mongolia			
MR	Mauritania	X		
MS	Montserrat			
MU	Maurizio			
MV	Maldiva			
MW	Malawi	X		
MY	Malaysia			
MZ	Mozambico	X		
NE	Niger	X		
NG	Nigeria			
NI	Nicaragua			
NP	Nepal	X		
NR	Nauru			
NU	Niue			
PG	Papua Nuova Guinea			
PK	Pakistan			
PW	Palau			
PY	Paraguay			
RW	Ruanda	X		
SB	Isole Salomone	X		
SC	Seicelle			
SD	Sudan	X	X	
SH	Sant'Elena			
SL	Sierra Leone	X		
SN	Senegal	X		
SO	Somalia	X	X	
SR	Suriname			
SS	Sudan del Sud			
ST	São Tomé e Príncipe	X		
SV	El Salvador			
SY	Siria			
TD	Ciad	X	X	
TG	Togo	X		
TH	Thailandia			
TJ	Tagikistan			
TK	Tokelau			
TL	Timor-Leste	X		
TM	Turkmenistan			
TO	Tonga			
TV	Tuvalu	X		
TZ	Tanzania	X		

A	B	C	D	E
UG	Uganda	X		
UY	Uruguay			
UZ	Uzbekistan			
VC	Saint Vincent e Grenadine			
VE	Venezuela			
VN	Vietnam			
VU	Vanuatu	X		
WF	Wallis e Futuna			
WS	Samoa	X		
XK	Kosovo			
YE	Yemen	X		
ZM	Zambia	X		
ZW	Zimbabwe			



Allegato 2<sup>16</sup>  
(art. 3 e 4)

Elenco delle preferenze

Voce di tariffa <sup>17</sup>	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
	Fr./pezzo	Fr./pezzo	
0101. 21 10	esente		
29 11		10.—	
29 91	esente		
0102. 29 11		10.—	
39 11		10.—	
90 12		10.—	
29 91	esente		
39 91	esente		
90 92	esente		
0103. 91 10/91 20		33.—	
92 10/92 20		10.—	
0104. 10 10/10 20		5.—	
20 10/20 20		3.—	
	Fr./100 kg peso lordo	Fr./10 kg peso lordo	
0105. 99 00	esente		
0201. 10 11, 10 91		9.—	
20 11, 20 91		9.—	
30 11, 30 91		9.—	
0202. 10 11, 10 91		9.—	
20 11, 20 91		9.—	
30 11, 30 91		9.—	
0203. 11 10	esente		
11 91		13.—	
12 10	esente		
12 91		10.—	
19 10	esente		
19 81		10.—	
21 10	esente		
21 91		13.—	

<sup>16</sup> Nuovo testo giusta la cifra II cpv. 1 dell'O del 25 mar. 2009 (RU **2009** 1149). Aggiornato dalla cifra I cpv. 2 dell'O del 10 giu. 2011 (RU **2011** 2541), dal n. 11 dell'all. 3 all'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2011** 3331), dalla cifra I cpv. 2 dell'O del 6 giu. 2014 (RU **2014** 1573 4499), dal n. 8 dell'all. 3 all'O del 10 giu. 2016 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2016** 2445), dal n. 5 dell'all. 2 dell'O del 29 giu. 2016 che modifica la tariffa doganale relativamente ai dazi doganali per alcuni prodotti delle tecnologie dell'informazione (RU **2016** 2647), dall'all. 3 n. 11 dell'O del 30 giu. 2021 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2021** 445) e dall'all. 2 cifra II n. 6 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 86).

<sup>17</sup> RS **632.10**, allegato

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
22 10	esente		
22 10	esente		
22 91		10.—	
29 10	esente		
29 81		10.—	
0204. 10 10, 21 10		10.—	
22 10, 23 10		10.—	
30 10, 41 10		10.—	
42 10, 43 10		10.—	
50 10		9.—	
0205. 00 10		9.—	
0206. 10 11, 10 21		9.—	
10 91		9.—	
21 10, 22 10		40.—	
29 10		40.—	
30 10	esente		
30 91		10.—	
41 10	esente		
41 91		30.—	
49 10	esente		
49 91		30.—	
80 10		9.—	
90 10		10.—	
0207. 11 10		6.—	
12 10		15.—	
14 81, 14 91		15.—	
24 10, 25 10		6.—	
27 81		15.—	
27 91		30.—	
41 10		6.—	
42 10		15.—	
43 00		22.50	
45 10	esente		
45 91		30.—	
51 10		6.—	
52 10		15.—	
53 00		22.50	
55 10	esente		
55 91		30.—	
60 11		6.—	
60 21		15.—	
60 91		30.—	
0208. 10 00/90 90		15.—	
0210. 11 10	esente		
11 91		75.—	
19 10	esente		
19 91		75.—	
0301. 11 00/19 00	esente		
92 00/93 00	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
99 20	esente		
0302. 19 00	esente		
71 00/79 00	esente		
89 20, 91 00	esente		
0303. 19 00/29 00	esente		
89 20, 91 00	esente		
0304. 31 00/39 00	esente		
49 20, 51 00	esente		
59 20	esente		
61 00/69 00	esente		
82 00, 89 20	esente		
0305. 20 00	esente		
31 00, 39 20	esente		
43 00/44 00	esente		
49 20	esente		
52 00	esente		
59 20	esente		
64 00	esente		
69 20	esente		
0402. 21 11		25.—	
91 10		5.—	
0403. 20 91/20 99	em <sup>18</sup>		
90 31, 90 41	em		
90 49, 90 61	em		
90 72/90 79	em		
0405. 20 11, 20 91	em		
0406. 10 10		6.—	
10 20		8.—	
10 90		10.—	
20 10/20 90		16.—	
30 90		16.—	
0407. 11 10		3.—	
19 10		3.—	
21 10		3.—	
29 10		3.—	
90 10		3.—	
0408. 91 10		16.—	
99 10		8.—	
0409. 00 00		30.—	miele d'acacia
		19.—	altro
0504. 00 39	esente		
0507. 10 00	esente		
0511. 10 10	esente		
0601. 10 10		17.—	
10 90/20 99	esente		
0602. 10 00	esente		

<sup>18</sup> elemento mobile

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
40 91/40 99		20.—	
90 11/90 99	esente		
0603. 11 10, 12 10	esente		
13 10	20.—		
14 10	20.—		
15 10	20.—		
19 11/19 18	20.—		
90 90	esente		
0604. 20 29, 90 12	esente		
90 99	esente		
0701. 10 10	esente		
90 10		3.—	
0702. 00 10	esente		
00 20	esente		
00 30	esente		
00 90	esente		
0703. 10 11/10 13	esente		
10 20/10 21	esente		
10 30/10 31	esente		
10 40/10 41	esente		
10 50/10 51	esente		
10 60/10 61	esente		
10 70/10 71	esente		
10 80	esente		
90 10/90 11	5.—		
90 20/90 21	5.—		
90 90		5.—	
0704. 10 10/10 11	esente		
10 20/10 21	esente		
10 30/10 31	esente		
10 90/10 91	esente		
20 10/20 11	5.—		
90 11/90 18	esente		
90 20/90 21	esente		
90 30/90 31	esente		
90 40/90 41	esente		
90 60/90 61	5.—		
90 63/90 64	5.—		
90 70/90 71	5.—		
90 80/90 81	5.—		
90 90	5.—		
0705. 11 11/11 18	3.50		
11 20/11 21	3.50		
11 91/11 98	5.—		
19 10/19 11	5.—		
19 20/19 21	5.—		
19 30/19 31	5.—		
19 40/19 41	5.—		
19 50/19 51	5.—		
19 90/19 91	5.—		
21 10/21 11	3.50		
0706. 10 10/10 11	2.—		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
10 20/10 21	2.—		
10 30/10 31	2.—		
90 11/90 18	2.—		
90 21/90 28	3.50		
90 30/90 31	5.—		
90 40/90 41	5.—		
90 50/90 51	5.—		
90 60/90 61	5.—		
90 90	5.—		
0707. 00 10/00 11	5.—		
00 20/00 21	5.—		
0708. 10 10	esente		
10 11	5.—		
10 20	esente		
10 21	5.—		
20 10/20 28	esente		
20 31/20 38	esente		
20 41/20 48	esente		
20 91/20 98	esente		
90 80	esente		
90 81	5.—		
90 90	esente		
0709. 20 90		3.50	
30 10	esente		
30 11	5.—		
40 10/40 11	5.—		
40 20/40 21	5.—		
40 90/40 91	5.—		
60 11	esente		
70 10/70 11	5.—		
70 90		5.—	
91 10	esente		
91 20	5.—		
92 00		5.—	
93 10/93 20	5.—		
93 90		5.—	
99 40/99 41	5.—		
99 80		5.—	
99 99		5.—	
0710. 40 00	esente		
0711 90 10	esente		
0712. 20 00	esente		
90 21		10.—	
90 81/90 89	esente		aglio e pomodori, non mescolati
0713. 10 19	esente		
10 99	esente		
20 99	esente		
31 99	esente		
32 19	esente		
32 99	esente		
33 99	esente		
34 99, 35 99	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
39 99, 50 99	esente		
60 99, 90 89	esente		
0714. 10 90, 20 90		-.75	
30 90, 40 90		-.75	
50 90, 90 80		-.75	
0801. 11 00/19 00	esente		
0802. 21 90, 22 90	esente		
31 90, 32 90	esente		
61 00/99 00	esente		
0804. 10 00	esente		
20 20/50 00	esente		
0805. 10 00/29 00		5.—	
40 00, 90 00	esente		
0807. 11 00/19 00	esente		
0808. 10 11	esente		
10 21/10 22	esente		
10 31/10 32	2.50		
30 11, 40 11	esente		
30 21/30 22	esente		
40 21/40 22	esente		
30 31/30 32	2.50		
40 31/40 32	2.50		
0809. 10 11/10 18	esente		
10 91/10 98	esente		
21 10/21 11	esente		
29 10/29 11	esente		
40 12/40 13	esente		
40 15/40 93	esente		
40 95	esente		
0810. 10 10/10 11	esente		
20 10/20 11	esente		
20 20/20 21	esente		
20 30	esente		
30 12/30 22	esente		
50 00/90 98	esente		
0811. 10 00		22.50	
20 10		8.—	
20 90		22.50	
90 10	esente		
90 29/90 90	esente		
0812. 90 10	esente		
90 80		5.—	
0813. 10 00		15.50	
40 99	esente		
50 29	esente		
0901. 12 00/22 00	esente		
90 20	esente		
0904. 12 00, 22 00	esente		
0906. 20 00	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
0908. 12 00, 22 00	esente		
32 00	esente		
0909. 21 00/			
0910. 99 00	esente		
1001. 19 90	esente		
1006. 30 90	esente		
40 90	esente		
1007. 10 00, 90 90	esente		
1008. 50 29	esente		
90 27	esente		amaranto ( <i>Amaranthus L.</i> ) e kañiwa ( <i>Chenopodium pallidicaule</i> )
1102. 90 59	esente		
1104. 30 99	esente		
1106. 10 90	esente		
1107. 10 19, 20 19	esente		
1108. 11 90	esente		
12 90	esente		
13 90	esente		
14 90	esente		
19 19	esente		
19 99	esente		
20 90	esente		
1201. 10 00, 90 99	esente		
1202. 30 00, 41 99	esente		
42 99	esente		
1203. 00 90	esente		
1204. 00 99	esente		
1205. 10 31/10 39	esente		
10 61/10 69	esente		
90 31/90 39	esente		
90 61/90 69	esente		
1206. 00 31/00 39	esente		
00 61/00 69	esente		
1207. 10 91/10 99	esente		
21 00	esente		
29 91/29 99	esente		
30 91/ 3099	esente		
40 91/40 99	esente		
50 91/50 99	esente		
60 91/60 99	esente		
70 91/70 99	esente		
91 18/91 19	esente		
99 27/99 29	esente		
99 88/99 89	esente		
1208. 10 90	esente		
90 90	esente		
1404. 20 90	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
1501. 10 91/10 99	esente		per usi tecnici
20 91/20 99	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici
1502. 10 91/10 99	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici
1504. 10 98/10 99	esente		per usi tecnici
20 91/20 99	esente		per usi tecnici
30 91/30 99	esente		per usi tecnici
1505. 00 99	esente		
1506. 00 91/00 99	esente		olio di piede di bue, grassi e oli di ossa, per usi tecnici
1508. 10 90	esente		per usi tecnici
90 18/90 19	esente		per usi tecnici
90 98/90 99	esente		per usi tecnici
1509. 20 91/20 99	esente		per usi tecnici
30 91/30 99	esente		per usi tecnici
40 91/40 99	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici
1510. 10 90	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici
1511. 10 90	esente		per usi tecnici
90 18/90 19	esente		per usi tecnici
90 98/90 99	esente		per usi tecnici
1512. 11 90	esente		per usi tecnici
19 18/19 19	esente		per usi tecnici
19 98/19 99	esente		per usi tecnici
21 90	esente		per usi tecnici
29 91/29 99	esente		per usi tecnici
1513. 11 90	esente		per usi tecnici
19 18/19 19	esente		per usi tecnici
19 98/19 99	esente		per usi tecnici
21 90	esente		per usi tecnici
29 18/29 19	esente		per usi tecnici
29 98/29 99	esente		per usi tecnici
1514. 11 90, 19 91	esente		per usi tecnici
19 99, 91 90	esente		per usi tecnici
99 91, 99 99	esente		per usi tecnici
1515. 21 90	esente		per usi tecnici
29 91/29 99	esente		per usi tecnici
30 91/30 99	esente		per usi tecnici
50 19	esente		per usi tecnici
50 91/50 99	esente		per usi tecnici
60 91/60 99	esente		per usi tecnici
90 13/90 19	esente		per usi tecnici
90 28/90 29	esente		per usi tecnici
90 38/90 39	esente		per usi tecnici
90 98/90 99	esente		per usi tecnici
1516. 10 91/10 99	esente		per usi tecnici
20 92/20 98	esente		per usi tecnici



Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
30 93/30 99	esente		per usi tecnici
1517. 10 62, 10 67	em		
10 72, 10 77	em		
10 82, 10 87	em		
10 92, 10 97	em		
90 20	esente		
90 62, 90 67	em		
1518. 00 19	esente		per usi tecnici
00 89/00 92	esente		
00 97	esente		
1520. 00 00	esente		
1521. 90 20	esente		
1601. 00 21, 00 31		15.—	
00 48		15.—	
1602. 10 10		42.50	
20 10	esente		
31 10, 32 10		25.—	
39 10		25.—	
41 11		52.—	
1604. 12 90, 13 90	esente		
14 90, 15 90	esente		
16 90, 17 00	esente		
19 99	esente		
20 90	esente		
1701. 13 00/14 00	esente		contingente doganale annuale di 7 000 t peso netto, solo a uso commestibile, non per raffinazione)
13 00/14 00		22.—	
12 00		22.—	
99 99		22.—	contingente doganale annuale di 10 000 t peso netto
		7.—	
1702. 50 00	esente		
90 22/90 28	esente		
1704. 10 10/90 31	em		
90 32	esente		
90 41/90 93	em		
1802. 00 90/			
1805. 00 00	esente		
1806. 10 10/90 69	em		
1901. 10 11/90 96	em		
90 99	esente		
1902. 11 10/40 90	em		
1903. 00 00	esente		
1904. 10 10/90 10	em		
90 90	em		
1905. 10 10/40 29	em		
90 25/90 39	em		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
90 71/90 89	em		
2001. 90 11	esente		
90 20	esente		
90 92	esente		cuori di palma; ignami, patate dolci e parti commestibili di piante simili con tenore, in peso, di amido di 5 % o più
90 98	esente		pimenti del genere <i>Capsicum</i> o <i>Pimenta</i> , funghi, capperi e olive
2002. 90 10	esente		
2004. 10 12	em		
10 14, 10 92	em		
10 94	em		
90 13	esente		
90 41		5.10	
90 43	esente		
2005. 60 90		4.20	
2006. 00 10/00 20	esente		
00 80	esente		non a base di frutta a granella, ciliege o prugne
2007. 10 00	esente		non a base di frutta a granella, ciliege o prugne
91 10	esente		
91 20	em		
99 11	esente		
99 19	esente		non a base di frutta a granella, ciliege o prugne
99 21	esente		
99 29	esente		non a base di frutta a granella, ciliege o prugne
2008. 11 90/1910	esente		
19 90		7.50	
20 00	esente		
30 10		12.50	
91 00	esente		
93 10	esente		polpa, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
97 11	esente		
99 11	esente		
99 19	esente		non a base di frutta a granella, ciliege o prugne
99 96	esente		
99 98	esente		
2009. 11 10/19 40		14.—	
21 20, 29 20		14.—	
31 19	esente		
39 19	esente		
41 10/49 20	esente		
69 10	50.—		
81 10/81 20	esente		
89 81/89 99	esente		
90 61/90 69	esente		
90 98/90 99	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
2101. 11 00	esente		
12 11	em		
12 19	esente		
12 91	em		
12 99	esente		
20 11	em		
20 19	esente		
20 91	em		
20 99/30 00	esente		
2102. 10 99	esente		
20 19	esente		
20 29/30 00	esente		
2103. 10 00/20 00	esente		
30 18/90 00	esente		
2104. 10 00	esente		
20 00	em		
2105. 00 10/00 53	em		
2106. 10 11	em		
10 19/90 10	esente		
2106. 90 21/90 23	em		non a base di frutta a granella non a base di frutta a granella
90 24	esente		
90 29/90 30	esente		
90 40	em		
90 50/90 96	em		
90 99	esente		
2201. 10 00	esente		
2202. 10 00	esente		
91 00	esente		
99 90	esente		
2203. 00 10/00 39	esente		
2204. 21 50		17.50	
22 41/22 42	esente		
22 50		17.50	
29 43/29 44	esente		
29 60		17.50	
30 00	esente		
2205. 10 20, 90 20	esente		
2207. 10 00/20 00	esente		
2208. 20 11/90 10	esente		
90 21		29.—	
90 22		40.—	
90 99	esente		
2209. 00 00	esente		
2309. 10 21		6.40	
10 29		5.50	
2402. 20 10/20 20	esente		Beedies
2403. 91 00/99 20	esente		
2404. 12 90	esente		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
19 90	esente		
91 90	7.30		
92 00/99 00	esente		
3506. 99 10		6.—	
3824. 10 10		1.50	
99 91		2.—	

*Allegato 2a*<sup>19</sup>

<sup>19</sup> Introdotta dalla cifra II cpv. 2 dell'O del 7 dic. 2007 (RU **2007** 7053). Abrogata dal II cpv. 2 dell'O del 25 mar. 2009, con effetto dal 1° apr. 2009 (RU **2009** 1149).

*Allegato 3*  
(art. 10)

### **Riduzione tariffale per le merci delle voci di tariffa 1006.4020 e 1701.1100/9999**

Le aliquote di dazio per le merci della voce di tariffa 1006.4020 (rottture di riso, per l'alimentazione di animali) e le merci delle voci di tariffa 1701.1100/9999 (zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido) vengono ridotte nel modo seguente:

Voce di tariffa 1006.4020 (rottture di riso):

1° aprile 2007 – riduzione del 55 % dell'aliquota normale

1° settembre 2008 – riduzione dell'80 % dell'aliquota normale

1° settembre 2009 – riduzione completa

Voci di tariffa 1701.1100/9999 (zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido):

1° aprile 2007 – riduzione del 75 % dell'aliquota normale

1° luglio 2008 – riduzione dell'80 % dell'aliquota normale

1° luglio 2009 – riduzione completa